

Dina Riccò and María José de Córdoba (Edited by), *MuVi3. Video and moving image on synesthesia and visual music / MuVi3. Vídeo e imagen en movimiento sobre sinestesia y música visual*, Ediciones Fundación Internacional Artecittà, Granada, 2012, 108 pp. [Book and Dvd]. [ISBN-13: 978-84-939054-3-9]

Fundación Internacional Artecittà

MuVi3

Video and moving image on
synesthesia and visual music
*Vídeo e imagen en movimiento
sobre sinestesia y música visual*

● DVD INSIDE

Edited by
Dina Riccò and María José de Córdoba

MuVi3.Video and moving image
on synesthesia and visual music.

MuVi3 (Visual Music) is part of the Fourth
International Congress "Synaesthesia: Science & Art"
Auditorium University of Almería, Almería,
16th -19th of February 2012
Palacio de los Condes de Gabis,
Diputación de Granada
27th of February - 1th March 2012

Direction and coordination
Dina Riccò (Politecnico di Milano)

Organization
María José de Córdoba (Fundación Internacional
Artecittà, Granada) and Jesús Pertíñez López (Dpto.
de Dibujo, University of Granada)

Patrons
Universidad de Almería (Spain)
Universidad de Granada (Psicología, Ciencias de la
Educación, Bellas Artes: Dpto. De Dibujo)
Politecnico di Milano (INDACO Dept. and School of
Design, Italy)
Conservatorio Superior de Música de Granada (Spain)
Escuela Superior de Comunicación Audiovisual,
ESCO (Granada, Spain)
Univ. Pedagógica experimental libertador, Instituto
pedagógico "Luis Beltrán Prieto Figueroa",
subdirección de investigación y postgrado,
Barquesimeto, Venezuela)
Ayuntamiento de Cuevas del Almanzora (Spain)
Centro de Documentación Musical de Andalucía.
Junta de Andalucía
With the support of: Comisión valoración artística
Diputación de Granada, Concejalía de Cultura

Scientific committee of the exposition
Giovanni Baule and Dina Riccò (Indaco Department,
School of Design, Politecnico di Milano)
María José de Córdoba (Fundación Internacional
Artecittà and University of Granada)
Jesús Pertíñez López (Dpto de Dibujo, University of
Granada)
José López Montes (Real Conservatorio Superior de
Música de Granada)
Joaquín de Haro Gasquet (Experto en
audiovisuales)
Comisión valoración artística Diputación
de Granada: Nelia Reyes García Fernández
(Responsable de Música Area de Cultura,
Departamento de Música)
Reynaldo Fernández Manzano. Centro de
Documentación Musical ded Andalucía. Junta de
Andalucía

artecittà
INTERNACIONAL

POLITECNICO DI MILANO



SCUOLA DEL DESIGN



ugr | Universidad
de Granada



Diputación
de Granada

Comunicación y Promoción



Cuevas del Almanzora

Collaborators

Alejandra de Córdoba (Escuela Superior de Comunicación Audiovisual, ESCO, Spain)
Tremedad Gnecco Suarez (Faculty of Ciencias de la Educación, University of Granada, Spain)
Elena Caratti (Indaco Department, School of Design, Politecnico di Milano, Italy)
Victor Parra (Univ. Pedagógica experimental libertador, Instituto pedagógico "Luis Beltrán Prieto Figueroa", subdirección de investigación y postgrado, Barquesimeto, Venezuela)
Francisco Oña (University of Almería, Vicerrectorado de Extensión Cultural, Spain)
Mohamed A. Radi Abouarab (University KFS, Egipto, Dpto. de Dibujo UGR, Egipto)
José Antonio Fernández (Grupo Synlogic Fundación Artecittà, Spain)

Planning and running of exhibition

M^a María José de Córdoba, Nelia Reyes García
Fernández, Jesús Pertíñez,
Comisión artística Palacio de los Condes de Gabia

Editorial staff

Book and DVD edited by Dina Riccò and M^a María José de Córdoba. The two editors have worked in collaboration for the whole book, more particularly D. Riccò has edited the pp. 1-53, M. J. de Córdoba the pp. 54-106

The videos, the texts descriptions of the videos and the figures are by the respective participants and authors

Editing English texts: by Sean Day

Editing Spanish texts: by M^a María José de Córdoba

Editing Italian texts: Dina Riccò

Graphic coordination and editing: Elena Caratti

Graphic design of the book: Pietro Lodi

Interface design of the dvd: Veronica Caglio

Book cover and advisor for interface design of the

dvd: Umberto Tolino

Web platform (www.muvi-visualmusic.tumblr.com):

Elena Caratti, Dina Riccò, Umberto Tolino

Design video presentation: Veronica Caglio

ISBN-13: 978-84-939054-3-9 (DL: GR 174-2012)

Book and Dvd edited by Dina Riccò and María José de Córdoba. The videos, the texts descriptions of the videos and the figures are by the respective participants and authors.

© 2012 Ediciones Fundación Internacional Artecittà,

Granada (Spain),

www.artecitta.es, info@artecitta.es

Print: Imprenta del Carmen, Granada

Printed in Spain. First edition: February 2012

All materials contained on this Book+DVD are protected by International copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, published or broadcast without the prior written permission from each author.



International exhibition of video
Exposición internacional de vídeo
Auditorium, University of Almería,
16th - 19th of February 2012
Palacio de los Condes de Gábia, Diputación de Granada,
27th of February - 1th March 2012

MuVi3
**Video and moving image on
synesthesia and visual music**
*Vídeo e imagen en movimiento
sobre sinestesia y música visual*

Edited by
Dina Riccò and María José de Córdoba

Fundación Internacional Artecittà

Si la sinestesia es descrita por los neurólogos como una comunicación entre áreas cerebrales, la colaboración que la Diputación de Granada mantiene con el Congreso intencional de Sinestesia, a través del premio MuVi3, puede entenderse como una metáfora que hace referencia a la interrelación entre las instituciones que trabajan por la cultura.

Con el apoyo de las nuevas tecnologías los trabajos artísticos presentados mezclan colores, formas o sonidos que tienen como lenguaje esencial la música. Desde el Área de Cultura, de la Diputación de Granada, consideramos una oportunidad, apoyar a los creadores que desarrollan, a partir de conceptos sinestésicos una labor en el ámbito de la cultura y específicamente a través de la música.

José Antonio González Alcalá
Diputado Delegado de Cultura
Diputación de Granada

INDEX

11

Jesús Pertññez López

Prólogo / Foreword / Prefazione

13

Dina Riccò, María José de Córdoba

MuVi3: un evento en evolución /

MuVi3: an event in evolution /

MuVi3: un evento in evoluzione

17

Giovanni Baule

Nuovi formati ibridi per la sinestesia e la visual music /

New hybrid formats for synesthesia and visual music

23

José López Montes

Música visual versus arte sonoro

WORKS

31

Andrea Jiménez Baena

Sensus

33

Daria Baiocchi

Belle

35

Peter Bosch, Simone Simons

Bang Spring Time

37

Lorenzo Bravi

Bla | Bla | Bla

39

Valeria Bucchetti, Eric Ciravegna,

Vittorio Marchetta

Picto sonograms. Everyday Objects

41

Elena Caratti, Umberto Tolino

Playin' Rebus

43

Jane Cassidy

The Night After I Kicked it

45

Martín Almudena Castro

Viewing a Bach fugue

47

Luca Curci

The empire of r-evolution

49

Alessandro Dondero, Jacopo Mangiameli,

Mariolina Suglia

Synaesthetic way

51

Manuel González Bustos

(Retroproject group)

Fluid colors2

53

Massi Gusmini (mud)

Temp

55
Abel Hernández Pardo
(*Retroproject group*)
Rever

57
Tim Howle, Nick Cope
Electroacoustic Movies

61
Lola López-Cózar Romero
Soledad

63
Dennis H. Miller
Echoing Spaces

65
Paul O Donogue (aka Ocusonic)
A Diamond Forms Under Pressure

67
Paul O Donogue (aka Ocusonic)
Chasing Waves

69
Dina Riccò, Antonio Belluscio
Baba-Yaga

73
Lidell Simpson
Dancing Lights

75
Cristine Soffing, EMU Ensemble
Obstalat

77
Ying Tan
Rain-Death Variations (Pisces)

79
Kurt Laurenz Theinert
Visual Piano 2.0

85
Georg Theonas, Enrico Viola
Trails

89
Tommaso Trojani, Francesco Villa,
Dian Wei
Can you feel it?

91
Raewyn Turner
Stave: Visual Translation of
“Oh that I Had” by Mt Eden Dubstep

93
Conception Alonso Valdivioeso,
María José De Cordoba Serrano,
M^a Carmen Hidalgo Rodriguez,
Jesus Pertiñez Lopez
Pulsos de alegría

BIOGRAPHIES

Durante los últimos veinticinco años, las facultades de Bellas Artes en España han estado realizando profundas transformaciones en sus enfoques docentes. El predominio de las “artes mayores” (dibujo, pintura y escultura) se ha visto disminuido en favor a nuevas formas de expresión acordes a las corrientes creativas y de pensamiento contemporáneas.

La participación del Departamento de Dibujo de la UGR en la tercera convocatoria de MuVi, viene a consolidar estos cambios. La apuesta que hacemos por la creación audiovisual, enriquecida en los últimos años por especialistas en sinestesia, nos abre una perspectiva prometedora.

MuVi3 nos ofrece un panorama amplio y diversos de los procesos creativos de música visual y pensamos que esta exposición servirá para mostrar la evolución de una manifestación artística que desde sus orígenes ha estado muy confusa, por su propia naturaleza. Unir dos formas de percepción, visual y auditiva, en una sola obra artística, ha sido una constante en la creación humana pero fue a principios del siglo pasado cuando cine, música, animación, pintura, escultura se unieron para crear un arte total. Los creadores han ido buscando la última herramienta tecnológica que permitiera fácilmente convertir una experiencia sensorial en otra. Pero en lugar de clarificar y consolidar un nuevo arte, dieron lugar a toda una disparidad de movimientos, líneas, colectivos... que han dispersado esfuerzos y diluido experiencias.

La democratización de la tecnología ha servido para que

cualquier artista encuentre su particular forma de expresión, sin necesidad de intermediarios, sin reglas, sin dueños de ideologías. De esta forma, ahora podemos disfrutar de una variedad de creaciones que liberadas de la técnica han mostrado su verdadera esencia, la música visual. Hemos superado el “know how” para centrarnos en el “know what”, qué quieren transmitir, qué quieren contarnos.

Esta línea de trabajo coincide plenamente con la labor que estamos desarrollando en el Departamento de Dibujo y en el Master del que es responsable. Estamos seguros que presentamos el arte del siglo xxi, muvi en esencia.

Jesús Pertíñez López

Departamento de Dibujo, Universidad de Granada

MUVI3: UN EVENTO EN EVOLUCIÓN ESP

MuVi3 es la tercera edición del festival dedicado a la música visual - que sigue *MuVi* (Granada, 2007) y *MuViz* (Granada 2009) - evento integrado en el IV Congreso Internacional de *Sinestesia: Ciencia y Arte*, que ha tenido lugar del 16 al 19 de febrero de 2012, en el Auditorio de la Universidad de Almería, y desde el 27 de febrero al 1 de marzo en el Palacio de los Condes de Gabia, de la Diputación de Granada.

El evento tiene como principal objetivo ofrecer una respuesta audible, perceptiva (y sinéptica), de los contenidos teóricos que están siendo abordados por los informes de las conferencias, debates, posters.

Como en ediciones anteriores, el material se recogió mediante una convocatoria para obras cinéticas - este año publicada en www.muvi-visualmusic.tumblr.com - una invitación para presentar trabajos en cualquier forma de “imagen en movimiento” digital, trabajos cinéticos sólo visuales, audiovisuales, o interactivos, dirigido ya sea a artistas, músicos, diseñadores, artistas intérpretes o performer. La riqueza del material recogido creemos que se encuentra en la variedad de enfoques, métodos, soluciones de diseño, a veces incluso en la diferente “ingenuidad” o la profesionalidad de los trabajos presentados. Este libro recoge, con el *catálogo* y video, una selección de 27 obras (de un total de 44 recibidas), presentadas por autores de diversas experiencias y formación, en gran parte profesionales, pero también incluye obras producidas en ámbito académico, presentado por los profesores, o directamente por los

estudiantes de las universidades, las academias de bellas artes, conservatorios de música.

La satisfacción de esta tercera edición también se encuentra en el número de participantes, más del doble en comparación con ediciones anteriores, y la constatación del estímulo que nuestro trabajo ha dado a la actividad didáctica de las instituciones educativas para la formación, que nos invitan a pensar - incluso con la Concejalía de Cultura de la Diputación de Granada - sobre la posible evolución futura de *MuVi*.

Los participantes provienen, predominantemente, de los dos países anfitriones, España e Italia y las universidades que patrocinan la iniciativa, la Universidad de Granada, la Universidad de Almería y el Politecnico di Milano que recoge cerca de la mitad de los trabajos, pero la otra mitad es ampliamente internacional con la presencia de Alemania, Irlanda, Reino Unido, Estados Unidos, Nueva Zelanda.

En general nos encontramos con una amplia colección de imágenes, puesta a disposición por los autores, unidas con secuencias recopiladas por los curadores, así como una amplia selección de material de video. En el DVD encontramos recogidos un total de cerca de 90 minutos de video.

Dina Riccò,
Politecnico di Milano

Maria José de Córdoba,
Fondazione Internazionale Artecittà, Universidad de Granada

MUVI3: UN EVENTO IN EVOLUZIONE ITA

MuVi3 è la terza edizione della rassegna video dedicata alla Musica Visiva – che segue a *MuVi* (Granada, 2007) e a *MuViz* (Granada 2009) – evento integrante della IV conferenza internazionale *Sinestesia: Ciencia y Arte*, tenuta dal 16 al 19 febbraio 2012, presso l’Auditorio dell’Università di Almería, e dal 27 febbraio al 1 marzo presso il Palacio de los Condes de Gábia, della Diputación de Granada.

L’evento si pone come finalità prioritaria di dare un riscontro percepibile, esteso (e sinestesico), a contenuti teorici che nella conferenza sono affrontati attraverso relazioni, dibattiti, poster.

Come per le precedenti edizioni il materiale è stato raccolto attraverso una call for kinetic works – quest’anno pubblicata in www.muvi-visualmusic.tumblr.com – un invito a sottoporre lavori in una qualsiasi forma di “immagine in movimento” digitale, lavori cinetici solo visivi, audiovisivi, o interattivi, rivolto sia ad artisti, musicisti, designer, performer. La ricchezza del materiale raccolto crediamo sia da ricercare nella varietà di approcci, di metodi, di soluzioni stilistiche, talvolta anche nella differente “ingenuità” o professionalità dei lavori presentati.

Questo Book raccoglie, con il *catalogo* e la raccolta di video, una selezione di 27 lavori (su 44 pervenuti) presentati da autori di diversa esperienza e formazione, in gran parte professionisti, ma sono compresi anche lavori prodotti in ambito accademico, presentati da professori, o direttamente da studenti

delle università, delle accademie di belle arti, dei conservatori di musica.

La soddisfazione di questa terza edizione è anche nel numero dei partecipanti, più che raddoppiato rispetto alle edizioni precedenti, e la constatazione dello stimolo che il nostro lavoro ha dato alle attività didattiche degli istituti di formazione, che ci invitano a riflettere – anche assieme alla Concejalía de Cultura della Diputación de Granada – su possibili sviluppi futuri di *MuVi*.

La provenienza dei partecipanti vede la dominanza dei due paesi organizzatori, la Spagna e l’Italia e le università che patrocinano l’iniziativa, l’Università di Granada, l’Università di Almería e il Politecnico di Milano che da soli raccolgono circa la metà dei lavori; ma l’altra metà è ampiamente internazionale con la presenza della Germania, dell’Irlanda, del Regno Unito, degli Stati Uniti, della Nuova Zelanda.

Nell’insieme troviamo un’articolata raccolta di immagini, rese disponibili dagli autori, unite a sequenze screenshot redatte dai curatori, oltre ad una selezione estesa del materiale video sottoposto. Nel DVD troviamo raccolto un totale di circa 90 minuti di materiale video.

Dina Riccò,
Politecnico di Milano

Maria José de Córdoba,
Fondazione Internazionale Artecittà, Universidad de Granada

MUVI3: AN EVENT IN EVOLUTION ENG

MuVi3 is the third edition of Visual Music dedicated videos - that follows *MuVi* (Granada, 2007) and *MuViz* (Granada, 2009) – an event that completes the Fourth International Conference *Sinestesia: Ciencia y Arte*, that took place from February 16th to 19th at the University of Almeria Auditorium, and from February 27th to March 1st at Palacio de los Condes de Gabia, of Deputación de Granada.

The event has as its primary goal to provide a noticeable feedback, aesthetic (and synesthetic), to theoretical contents dealt with during the conference with reports, debates and posters.

As in the previous editions, the material was collected through a call for kinetic works – published this year in www.muvi-visualmusic.tumblr.com – an invitation to submit works in any form of digital “moving picture”, kinetic works only visual, audiovisual or interactive, addressed to artists, musicians, designers and performers.

We believe that the value of the collected material must be searched for and found in the different kinds of approaches, methods, design solutions, and sometimes even in the “naïveté” or expertise of the presented works.

This book shows, in the *catalog* itself and in the gathered videos on DVD, a selection of 27 works (out of 44 received), presented by authors that have different experiences and education, mostly professionals, but also from acade-

mic fields, presented by professors or by students of universities, academies of fine art, and music conservatories. It is our pleasure to notice how the number of participants has grown, almost doubled compared to previous editions, and to find out the motivations our work gives to educational activities, that leads us to meditate – with the Concejalía de Cultura della Diputación de Granada – on future and possible developments of *MuVi*.

The participants’ origins show a dominance of the host countries, Spain and Italy, especially for the University that sponsored the initiative, the University of Granada, the University of Almeria and Politecnico di Milano, which collected about half of the work; the other half is largely international, with the presence of Germany, Ireland, the United Kingdom, the United States of America and New Zealand.

So we have a comprehensive collection of images, made available by the authors themselves, put together with screenshots prepared by the editors, as well as an extensive selection of submitted videos.

In the DVD, we present a total of 90 minutes of videos.

Dina Riccò,
Politecnico di Milano

Maria José de Córdoba,
Fondazione Internazionale Artecittà, Universidad de Granada

MuVi3

Edited by Dina Riccò and
Maria Jose de Córdoba

DVD

© 2004 by the author. All rights reserved. ISBN 980-9548-0-9

MuVi3 is the third edition of Visual Music dedicated videos – that follows MuVi (Granada, 2007) and MuVi2 (Granada, 2009) – an event that completes the Fourth International Conference Sinestesia: Ciencia y Arte, that took place from February 16th to 19th at the University of Almeria Auditorium, and from February 27th to March 1st at Palacio de los Condes de Gabia, of Deputación de Granada. This is a collection of kinetic works in visual, audiovisual, or interactive fields, from artists, musicians, designers, performers, designed on music. The catalog contains an extensive selection of photographs and videos submitted by participants – whose home countries are Spain, Italy, Germany, United Kingdom, the United States of America and New Zealand – about 27 video works received. The enclosed DVD collects about 90 minutes of videos.

€ 12,00

ISBN-13: 978-84-93905-43-9



9 788493 905439